

**STIC Translation Branch Request Form**Phone: 308-0881 Crystal Plaza ¼, Room 2C15 <http://ptoweb/patents>

PTO 2004-0817

S.T.I.C. Translations Branch

**Information in shaded areas marked with an \* is required****Fill out a separate Request Form for each document**\*U. S. Serial No.: 09/551,799\*Requester's Name: Pickre Vital Phone No.: 306-5839Office Location: PK2 2D25 Art Unit/Org.: 2188Is this for the Board of Patent Appeals? NoDate of Request: 11/24/03\*Date Needed By: 12/1/03

(Please indicate a specific date)

**Document Identification (Select One):**Note: If submitting a request for patent translation, it is not necessary to attach a copy of the document with the request.If requesting a non-patent translation, please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form and submit it at your EIC or a STIC Library.1. ☒ Patent \*Document No. 8-212140\*Country Code JP\*Publication Date 8/20/96\*Language Japanese

No. of Pages \_\_\_\_\_ (filled by STIC)

2. ☐ Article

\*Author \_\_\_\_\_

\*Language \_\_\_\_\_

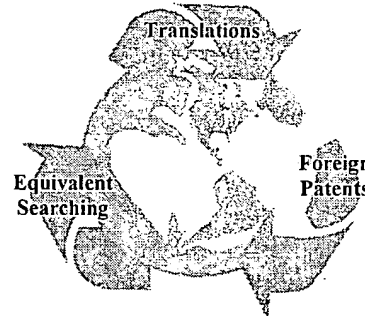
\*Country \_\_\_\_\_

3. ☐ Other

\*Type of Document \_\_\_\_\_

\*Country \_\_\_\_\_

\*Language \_\_\_\_\_

Translations Branch  
The world of foreign prior art to you.

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

- > Will you accept an English Language Equivalent? ☒ (Yes/No)
- > Would you like to review this document with a translator prior to having a complete written translation? (Translator will call you to set up a mutually convenient time) ☒ Yes/No
- > Would you like a Human Assisted Machine translation? ☒ (Yes/No)
- Human Assisted Machine translations provided by Derwent/Schreiber is the default for Japanese Patents 1993 onwards with an Average 5-day turnaround.

Copy of AM AT E-Mail 12-1-03**STIC USE ONLY****Copy/Search**Processor: UPDate assigned: 11/24

Date filled: \_\_\_\_\_

Equivalent found: (Yes/No) ☒Doc. No.: See AttachedCountry: See Attached**Translation**Date logged in: 11-25-03

PTO estimated words: \_\_\_\_\_

Number of pages: 35In-House Translation Available: X/0**In-House**

Translator: \_\_\_\_\_

Assigned: \_\_\_\_\_

Returned: \_\_\_\_\_

**Contractor:**Name: DWPriority: SSent: 11-25-03Returned: 12-1-03